

Queridos Hermanos y Hermanas en Cristo,

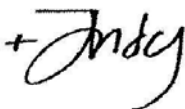
Mayo 8 del 2016, (Día de las Madres): Domingo de Caridades Episcopales
Colecta para apoyar los programas de alimentos en la Diócesis de Nueva York

Cerca de un millón de personas que residen dentro de los límites de la Diócesis, viven en la pobreza. **Para muchos, la hambruna puede que no sea una constante pero siempre es una amenaza.** Una factura médica inesperada o la reparación de un carro pueden afectar el presupuesto familiar, al punto de que la hambruna se convierte en una dura realidad.

Muchos de aquellos que buscan el muy necesitado sustento lo encontrarán en los 48 programas parroquiales de alimentos patrocinados por Caridades Episcopales. **El año pasado, esas cocinas y despensas comunitarias; y los programas de almuerzos suministraron ¡6.7 millones de comidas a hambrientos neoyorquinos(as)!** Esta asombrosa abundancia de ayuda... y amor... es un tributo para los mismos programas de alimentos y para todos aquellos que eligen ayudar al hambriento a través de su apoyo a Caridades Episcopales.

Este año, el Domingo de Caridades Episcopales está programado para Mayo 8, el Día de las Madres. Mientras celebramos el amor y el sacrificio de nuestras propias madres, por favor recordemos también aquellas madres angustiadas por la hambruna que afrontan sus familias. **Este Día de las Madres, les ruego que donen generosamente a Caridades Episcopales para que las agobiadas madres, y todos aquellos que buscan nuestra ayuda, puedan encontrar el sustento y la esperanza que tan desesperadamente necesitan.**

Fervorosamente,



El Reverendísimo Andrew M L Dietsche
Obispo de Nueva York

Queridos Hermanos y Hermanas en Cristo,

Domingo de Caridades Episcopales
Colecta para apoyar los programas de alimentos en la Diócesis de Nueva York

Cerca de un millón de personas que residen dentro de los límites de la Diócesis, viven en la pobreza. **Para muchos, la hambruna puede que no sea una constante pero siempre es una amenaza.** Una factura médica inesperada o la reparación de un carro pueden afectar el presupuesto familiar, al punto de que la hambruna se convierte en una dura realidad

Muchos de aquellos que buscan el muy necesitado sustento lo encontrarán en los 48 programas parroquiales de alimentos patrocinados por Caridades Episcopales. **El año pasado, esas cocinas y despensas comunitarias; y los programas de almuerzos suministraron ¡6.7 millones de comidas a hambrientos neoyorquinos(as)!** Esta asombrosa abundancia de ayuda... y amor... es un tributo para los mismos programas de alimentos y para todos aquellos que eligen ayudar al hambriento a través de su apoyo a Caridades Episcopales.

El Domingo de Caridades Episcopales en su parroquia, recuerden por favor a nuestros conciudadanos(as) neoyorquinos(as) que viven en la hambruna. **Les suplico que donen generosamente a Caridades Episcopales para que todos aquellos que acuden a nosotros, puedan encontrar el sustento y la esperanza que tan desesperadamente necesitan.** Muchas gracias por hacer todo cuanto puedan por ayudar.

Fervorosamente,



The Right Reverend Andrew M L Dietsche
Obispo de Nueva York



Episcopal Charities
A Commitment to Caring

Caridades Episcopales Hoja de Datos - 2016

- Fundada en 1996, Caridades Episcopales suministra ayuda financiera y operacional a programas parroquiales de alcance comunitario que sirven las diversas comunidades de la Diócesis Episcopal de Nueva York.
- Nuestra red se expande a cada condado de la diócesis: Manhattan, el Bronx y Staten Island; y a Westchester, Rockland, Putnam, Dutchess, Sullivan, Orange y Ulster.
- Nuestros programas son diversos y asequibles por todos: Más de 850,000 niños y adultos reciben ayuda a través de subsidios a nuestros programas parroquiales de base comunitaria, no-sectorial
- Los 48 programas de alimentos patrocinados por Caridades Episcopales, sirven anualmente más de 6.7 millones de comidas a Neoyorquinos hambrientos.
- Caridades Episcopales, hasta la fecha, ha entregado más de \$14 millones en subsidios para los programas parroquiales que llegan hasta sus comunidades locales.
- Nosotros no solo financiamos, somos socios. Caridades Episcopales suministra, a través de talleres, entrenamiento estratégico, ayuda operacional y oportunidades de interconexión con programas parroquiales; y consultas individuales.

Conozca más sobre Caridades Episcopales en: ec-ny.org/ecsunday



Episcopal Charities
A Commitment to Caring

Domingo de Caridades Episcopales 2016 Cartilla

Conozca más sobre Caridades Episcopales en: ec-ny.org/ecsunday



Episcopal Charities
A Commitment to Caring

Domingo de Caridades Episcopales 2016 Estadísticas de Hambruna

Diócesis de Nueva York

- 786,470 personas (14%) enfrentan inseguridad alimentaria en los diez condados que forman parte de la Diócesis de Nueva York. De esos, más de 270,000 son niños(as); 21% de los niños(as) en nuestra Diócesis afrontan inseguridad alimentaria.
- La inseguridad alimentaria afecta primordialmente a las mujeres, los niños(as), los ancianos, los trabajadores de bajos ingresos y personas con discapacidades.
- El costo promedio de una comida en la Diócesis de Nueva York es de \$3,20* - dos veces más que los \$1.50 por comida permitidos en el presupuesto típico de una familia que reciba asistencia alimentaria.

* El costo promedio oscila entre \$2.51 en el Condado Sullivan y \$4.37 en Manhattan.

Fuente: [Feeding America. Map the Meal Gap 2013](#)

Ciudad de Nueva York

- En todos los cinco condados, aproximadamente 1.4 millones de personas dependen de comedores comunitarios y despensas de alimentos. Entre los trabajadores de bajos ingresos, más de 1 de cada 4 hogares (27%) tuvieron en el año pasado dificultad para adquirir alimentos, *a pesar de tener trabajos*.
- 1 de cada 5 niños (as) en la Ciudad de Nueva York depende de alimentos de emergencia.

Fuente: [Food Bank of New York City](#)

- Aun con el sólido apoyo de las organizaciones sin ánimo de lucro de toda la ciudad, cada año a los neoyorquinos les están faltando más de 241 millones de comidas.

- La reducción a los beneficios *SNAP* (cupones de alimentos) de noviembre del 2013 ha causado una disminución mensual para los residentes de *NYC*, estimada en 5.3 millones de comidas, más de lo que los grandes bancos de alimentos distribuyen.

Fuente: [Hunger Cliff. NYC: Bridging a City's 5.3 Million Meal Loss](#)

Condado Westchester

- Aproximadamente 200,000 personas en el Condado Westchester – 20% de la población – están hambrientos o en riesgo de estarlo. Cerca de la mitad de estas personas son ancianos. Aproximadamente un tercio de ellos son niños menores de 18 años.
- Aproximadamente 68% de las despensas, 42% de las cocinas comunitarias y 14% de los refugios de emergencia del Condado Westchester dependen exclusivamente de voluntarios y no tienen personal pagado. Más de la mitad de los programas de asistencia alimentaria de primera línea en Westchester, son organizaciones de base religiosa.

Fuente: [Food Bank for Westchester](#)

- En una semana cualquiera, cerca de 14,800 personas distintas, en el Condado Westchester reciben asistencia alimentaria de emergencia

Fuente: [Food Bank for Westchester](#)

- La hambruna existe en los suburbios. Entre el 2000 y el 2010, el número de hogares suburbanos por debajo del límite de pobreza se incrementó en 53% - comparado con un incremento de 23% en los hogares pobres de las áreas urbanas.

Fuente: [Food Bank for Westchester](#)

Condados de Rockland, Putnam, Orange, Dutchess, Ulster y Sullivan

- Cerca de 1 de cada 10 residentes – y aproximadamente 19% de niños (as) – en esos condados afrontan inseguridad alimentaria.
 - 6.1% de los residentes del Condado Putnam (14.2% de los niños(as))
 - 10.2% del los residentes del Condado Dutchess (16.6% de los niños(as))
 - 11.4% de los residentes del Condado Ulster (19.6% de los niños(as))

- 13.2% de los residentes del Condado Sullivan (22.9% de los niños(as))
- 9.8% de los residentes del Condado Rockland (19.2% de los niños(as))
- 10.4% de los residentes del Condado Orange (19.3% de los niños(as))
- Casi el 60% de los residentes de estos condados reúnen los requisitos para obtener beneficios *SNAP* (cupones de alimentos), con un ingreso por debajo del 200% del umbral de pobreza.

Fuente: [Feeding America. Map the Meal Gap 2012](#)

- 39% de los hogares que reciben asistencia alimentaria de emergencia en esos condados tienen por lo menos un adulto que trabaja – y sin embargo no pueden subsistir.

Fuente: [Food Bank of the Hudson Valley](#)

Conozca más sobre Caridades Episcopales en: ec-ny.org/ecsunday



Episcopal Charities

A Commitment to Caring

Domingo de Caridades Episcopales 2016 Letanía – Recordando La Providencia de Dios para con Nosotros

A: Oh Dios, nuestro Proveedor, tu nos creaste y nos alimentaste. (Génesis 1:26-31)

B: Nos sacaste de la esclavitud a una tierra de leche y miel,

A: Y nos alimentaste en el desierto en la larga jornada hacia esa abundancia. (Éxodo 16:1-36)

B: Estableciste tu pacto con nosotros para que pudiésemos recibir la recompensa de tus bendiciones al convivir en armonía y justicia.

A: “Obedezcan todas las leyes y mandatos del Señor y tendrán todo lo que quieran comer; y vivirán tranquilos” (Levítico 25:18-19)

B: En tu sabiduría, dispusiste correcciones periódicas a nuestra tendencia a la acumulación y a la injusticia.

A: “Cada tercer año, separen un diezmo de alimentos para los levitas, quienes no tienen herencia, los extranjeros, los huérfanos y las viudas, para que ellos puedan comer en sus pueblos y sentirse satisfechos” (Deuteronomio. 14:28-29 y Deuteronomio 26:12-13)

B: “Cada séptimo año, cancela las deudas de quienes te deben dinero”. (Deut. 15:1-6)

A: “El cincuentavo año deberá ser un Año de Restauración, un Año de Jubileo, en el que los esclavos deberán devolverse a sus familias, las deudas perdonadas, la propiedad restaurada a los dueños originales; y la libertad declarada a todos los habitantes de la tierra” (Levítico 25:8-10)

B: Con tu misericordia especial por los destituidos, estableciste una red segura para proveer por quienes están marginados.

A: “Cuando coseches, deja algo para los extranjeros, los huérfanos, las viudas” (Deuteronomio. 24:19-22 y Levítico 19:9-10)

B: “Cuando un compatriota se empobrece, se generoso con él. Los pobres siempre estarán contigo, por tanto, se generoso con ellos”. (Deut. 15:7-11).

A: Cuando perdimos de vista tu justicia, ofreciendo así nuestro culto vacío, tus profetas hablaron para corregirnos.

B: “¿No es esto lo más rápido que escogí: soltar los lazos de la debilidad, para deshacer las correas del yugo,

A: “para dejar libre al oprimido y romper todo yugo?”

B: “¿No es para compartir tu pan con el hambriento,

A: “y traer al pobre vagabundo a tu casa?” (Isaías 58:6-7)

B: Tu hijo inició su ministerio público proclamando el Año del Jubileo, la liberación del oprimido y la Buena Nueva a los pobres. (Lucas 4:18-19)

A: Él se preocupó por el hambriento al alimentar las multitudes. (Mateo 14:13-21, Marcos 6:30-44, Lucas 9:10-17 y Juan 6:1-14)

B: Y estaba dispuesto incluso a violar la ley para que sus discípulos pudiesen tener que comer. (Mateo 12:1-8)

***Todos juntos:* Haznos conscientes, Oh Dios, de nuestra responsabilidad de llevar a cabo tu voluntad de proveer por los necesitados. Amén.**

(Tomado de “Yendo más allá de las curitas”/” Moving Beyond Band-Aids”, por el Consejo de Iglesias de California)

Conozca más sobre Caridades Episcopales en: ec-ny.org/ecsunday



Episcopal Charities
A Commitment to Caring

Domingo de Caridades Episcopales 2016 Consejos Educativos para Todas las Edades

Miembros Menores

En las semanas previas al Domingo de Caridades Episcopales, pedirle a los niños(as) que traigan alimentos enlatados para su despensa de alimentos local. El domingo designado, los niños(as) pueden traer los alimentos al altar para el ofertorio.

Miembros del Grupo Juvenil

Organizar con los jóvenes, en las semanas previas al Domingo de Caridades Episcopales, una visita al programa local de alimentos (más ideas en ec-ny.org/volunteer) Durante los anuncios, los jóvenes podrían brevemente hablar acerca de esta experiencia

Motivar a los jóvenes y a sus familias a que acepten el desafío *SNAP!* Comprometerse gastar en comida, tan solo \$4.50 por persona, por un día - una cantidad comparativa al presupuesto de comida del beneficiario promedio de *SNAP* (cupones de alimentos) - para 3, 5 o 7 días. Más detalles en frac.org/pdf/frac_101_snap_challenge_toolkit.pdf

Miembros Adultos (as)

Hacer un debate acerca del llamado en la Escritura, de alimentar al hambriento ([Lucas 9:10-17](#), [Mateo 25:34-40](#), [1 Juan 3:17-18](#), [Proverbios 22:9](#))

Motivar a toda la congregación a ofrecerse como voluntario en un programa de alimentos local o en un programa asociado a una Iglesia Episcopal cercana.

Para más ideas visite ec-ny.org/volunteer

Enfatice el apoyo de su congregación a los hambrientos y piense que actividades suplementarias podrían llevarse a cabo con financiación y voluntarios(as) adicionales.

Conozca más sobre Caridades Episcopales en: ec-ny.org/ecsunday